

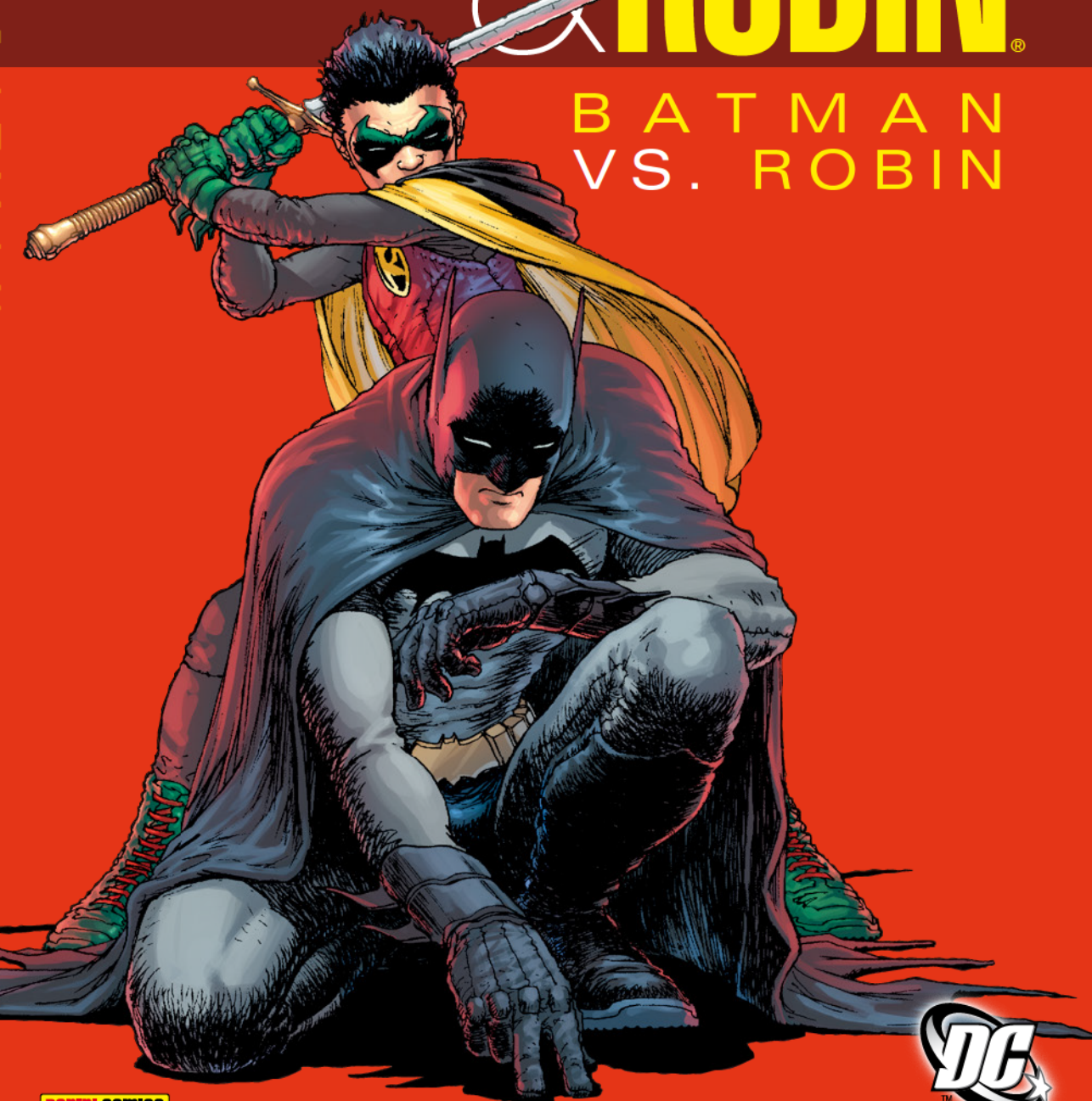
grant morrison

cameron stewart andy clarke

BATMAN & ROBIN[®]

"Derzeit der beste
Comic von DC."
- CRAVE ONLINE

BATMAN
VS. ROBIN



BATMAN[®] & ROBIN[®]

BATMAN
VS. ROBIN

Autor

Grant Morrison

Zeichner

Cameron Stewart

Andy Clarke

Scott Hanna

Dustin Nguyen

Farben

Alex Sinclair

Tony Aviña

Lettering

Walproject

Übersetzung

Steve Kups

Original-Cover

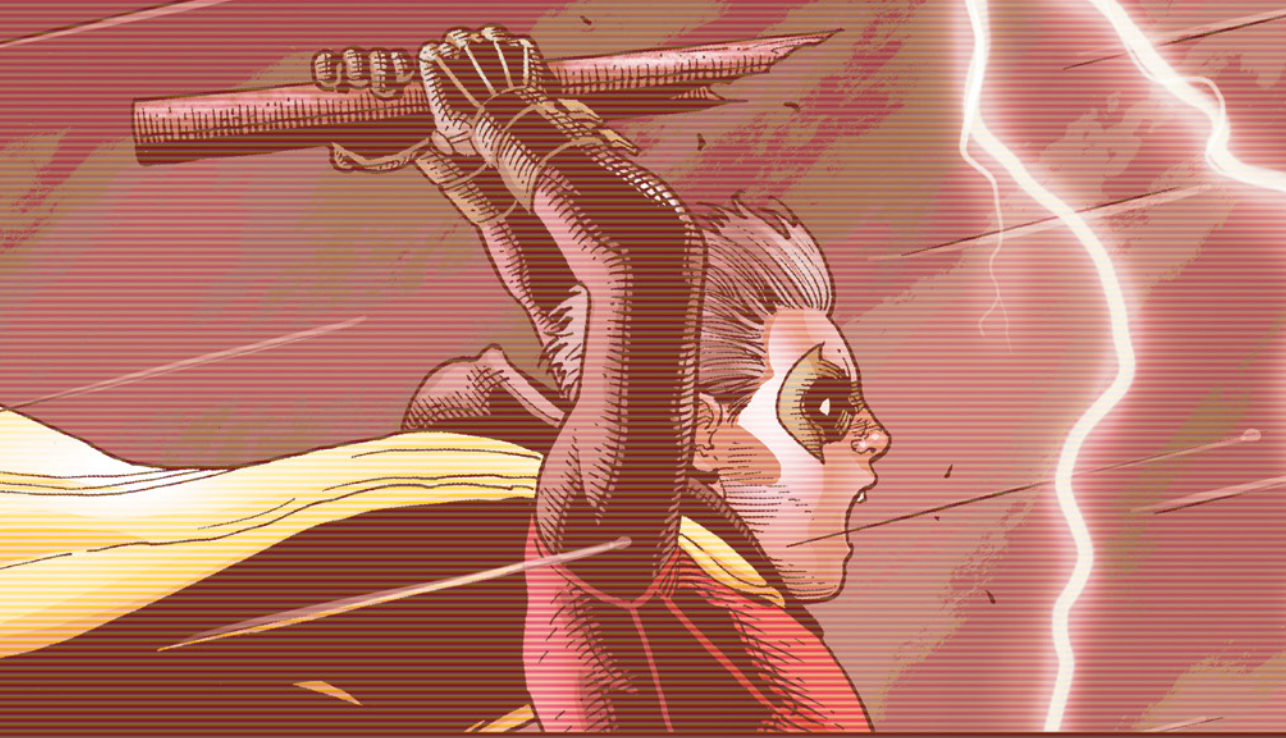
Frank Quitely

Cameron Stewart

Andy Clarke

*Batman wurde erdacht von **Bob Kane***





Herzlich willkommen...

von Steve Kups

In unserem ersten Tradepaperback zur aktuellen US-Monatsserie *Batman & Robin* ging es ja bereits ziemlich heftig zur Sache. Nach **Bruce Waynes** abruptem Ende als **Dunkler Ritter** klaffte in **Gothams** Schutzfront gegen das Böse eine schmerzhaft Lücke, die es schnellstmöglich wieder zu füllen galt. Eine Aufgabe, die den einstigen **Robin** und späteren **Nightwing Dick Grayson** und **Batmans** leiblichen Sohn **Damian** als neues Dynamisches Duo vor einige Probleme stellte. Nicht nur das Gegenwartsdebüt des mehr als durchgeknallten **Professor Pyg** (den man zuvor nur aus einer düsteren Zukunftsvision kannte) verursachte den beiden Helden Kopfzerbrechen. Auch der geheimnisvolle **Domino-Mörder** und ein aus sicherer Ferne agierender Gangsterboss namens **El Penitente** nebst seinem Gesandten **Flamingo** sorgten für ein hochexplosives Klima. Und dazu tauchte zu allem Überfluss auch noch **Red Hood** auf, der ebenfalls eine Rechnung mit den neuen Verteidigern der Stadt offen hatte... Es ist wirklich kein Wunder, dass sich der neue Batman und Robin mangels Verschnaufpause bislang noch nicht wirklich zusammenraufen konnten.

BATMAN & ROBIN: BATMAN VS. ROBIN erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Frank Zomerdijs**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande**, **Christian Grass**, **Steve Kups**, **Pia Oddo**, **Nicola Peruzzi**, Finanzen & Beratung **Axel Drews**, Marketing Director **Max Müller**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, Übersetzer **Steve Kups**, Lektorin **Genoveva Fincias Alonso**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Alessandra Gozzi**, **Michael Jurkat**, **Lorenzo Raggioli**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **BATMAN AND ROBIN** #7-12. Original U.S. editors: Mike Marts, Janelle Siegel. Copyright © 2010 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Frank Quitely**, *Batman and Robin* 10.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8108-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8106-1 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8107-8 (.mobi)

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company. 

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



DER SCHWARZE RITTER, TEIL 1: PEARLY UND DIE GRUBE

Blackest Knight, Part 1: Pearly and the Pit

Batman & Robin 7

März 2010

DER SCHWARZE RITTER, TEIL 2: BATMAN GEGEN BATMAN

Blackest Knight, Part 2: Batman vs. Batman

Batman & Robin 8

April 2010

DER SCHWARZE RITTER, TEIL 3: UNVOLLSTÄNDIG

Blackest Knight, Part 3: Broken

Batman & Robin 9

April 2010

BATMAN GEGEN ROBIN, TEIL 1: DAS GEHEIMNIS VON WAYNE MANOR

Batman vs. Robin, Part 1: The Haunting of Wayne Manor

Batman & Robin 10

Mai 2010

BATMAN GEGEN ROBIN, TEIL 2: FRIEDHOF

Batman vs. Robin, Part 2: Boneyard

Batman & Robin 11

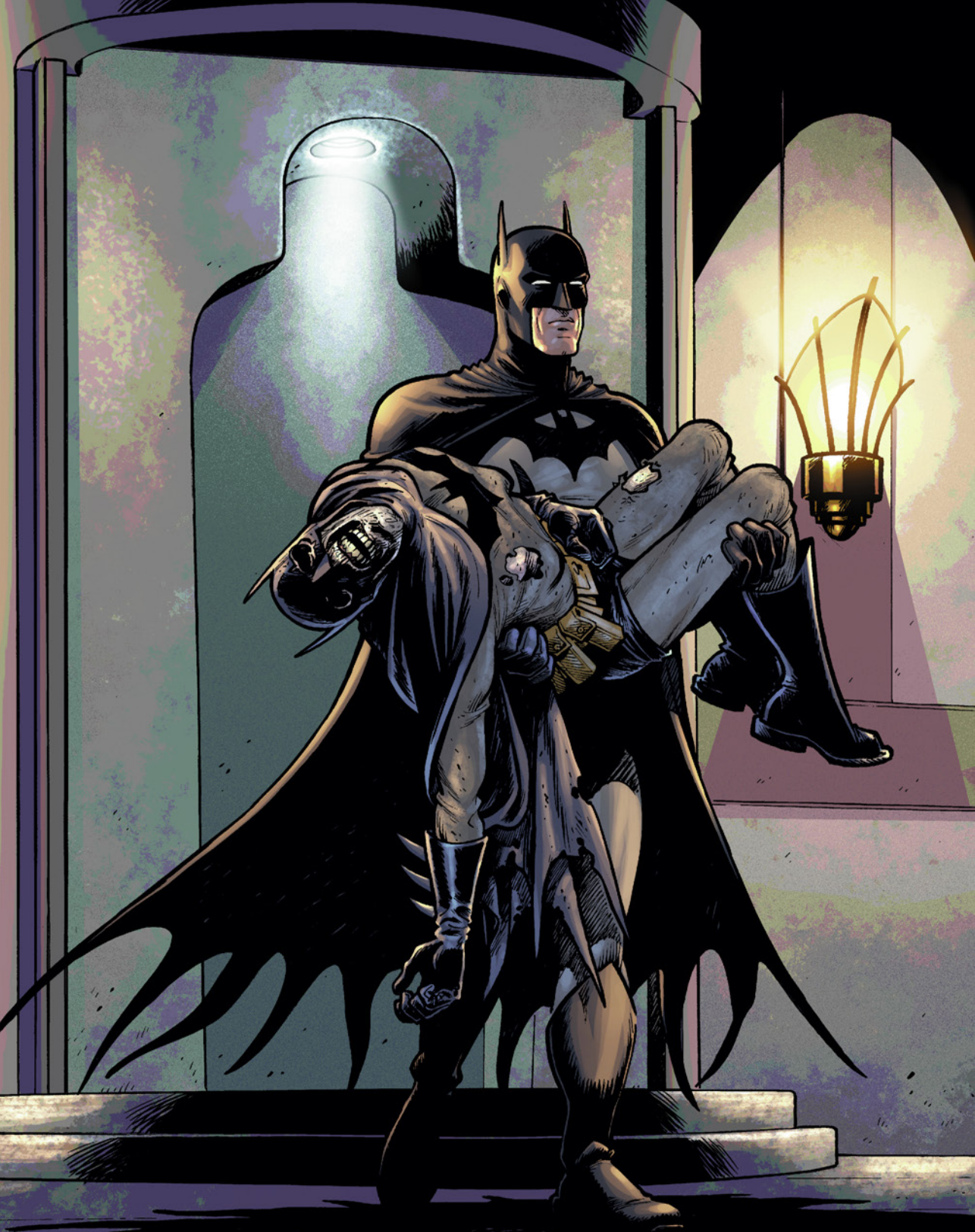
Juni 2010

BATMAN GEGEN ROBIN, TEIL 3: DER MEXIKANISCHE ZUG

Batman vs. Robin, Part 3: Mexican Train

Batman & Robin 12

Juli 2010



DER SCHWARZE RITTER

Teil eins: Pearly und die Grube

GRANT MORRISON Autor CAMERON STEWART Zeichner
ALEX SINCLAIR Farben WALPROJECT Letterer STEVE KUPS Übersetzer
MIKE MARTS Redaktion USA BATMAN geschaffen von BOB KANE



KING COAL MEINT,
DAS SEI DIE LETZTE.
ABER AUCH DIE
GRÖSSTE!

DRECKS-
BOMBEE!

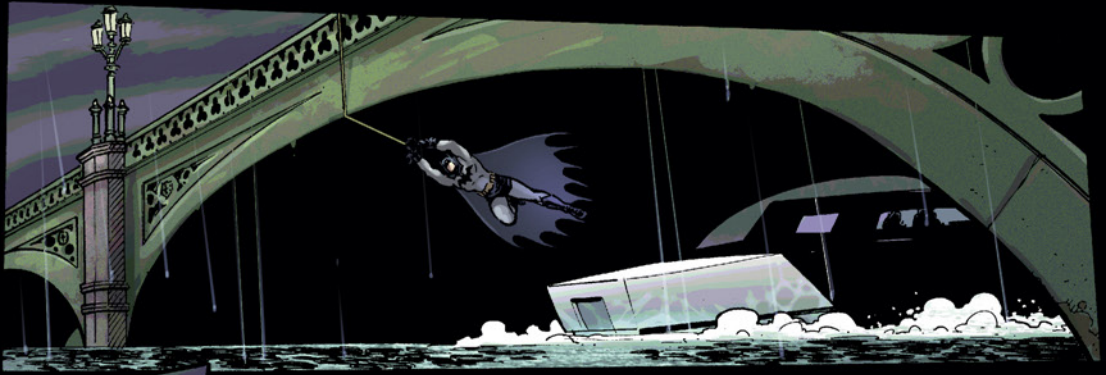
GENUG
WUMS, UM W1
AUS GOOGLE
EARTH ZU
TILGEN.

ICH BIN

DRAN.

SEH
DICH IM
GPS.

HAST NOCH EIN
SCHÖNES STÜCK ZU
FUSS VOR DIR!







DAS
BRENNENDE
SCHWARZE
HERZ!

ES
IST OLD
KING COALS
ZUG!

WAS
IST MIT DER
BOMBE?

HILFE
GEFÄLLIG?

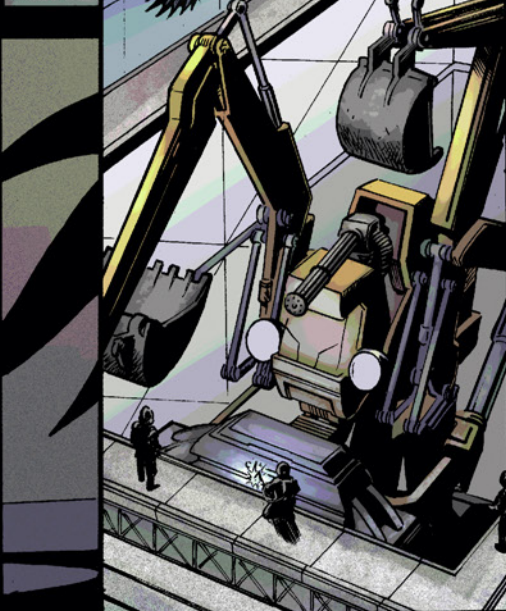
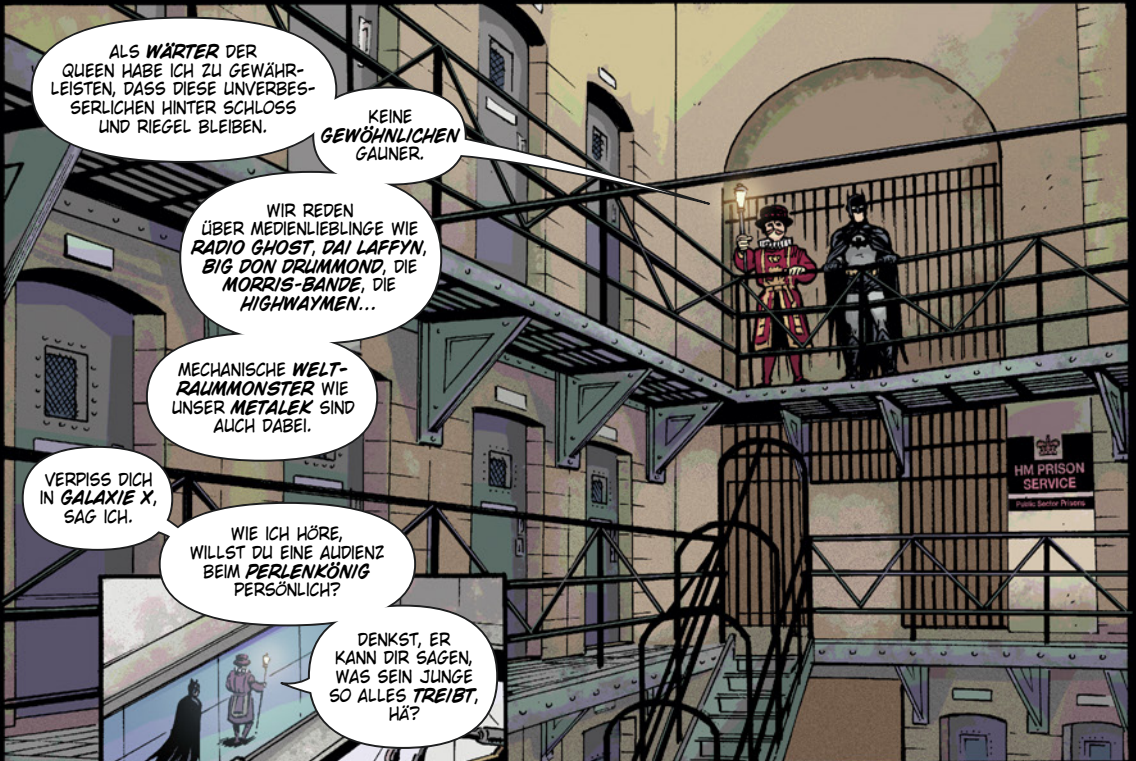
GEHT
SCHON.

SMOOTH EDDIE
ENGLISH?

DER PERLEN-
PRINZ?

SIEHT
NACH DEINEM
GLÜCKSTAG
AUS.

GOTT HILF
UNS! DER
ENGEL DES
TODES!





IST DOCH SO,
PEARLY?

ICH LASS
EUCH ZWEI DANN
MAL HÜBSCH
ALLEINE.

UND DU--
NICHT RUM-
FLUCHEN.



BATMAN.

WAS VERSCHAFFT
MIR KLEINEM LICHT
DIE **EHRE**, BESUCH VOM
GROSSEN AMERIKANISCHEN
VERBRECHERJÄGER ZU
BEKOMMEN?

WIE WÄRE
ES DENN MIT
EINEM GLÄSCHEN
TEE?



NEIN
DANKE.

STELL
DICH NICHT
DUMM.

ACH JA, MEIN
JUNGE **EDDIE** HAT
IM SCHLAMASSEL
GESTECKT.

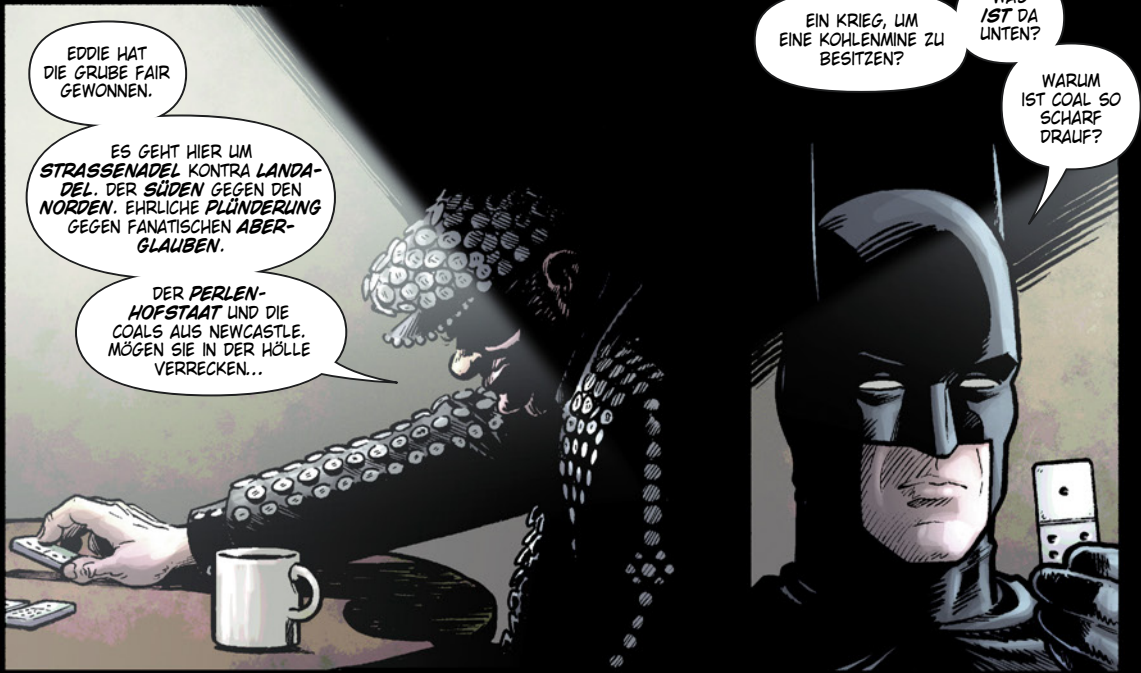
UND DU MEINST,
ICH **SCHULDE** DIR WAS, WEIL
DU IHM DA RAUSGEHOLFEN
HAST, WAS?

KING COAL WOLLTE LONDON
WEGEN EINER VERLASSENEN MINE
ZERSTÖREN.

EDDIE SAGT, ES GING
UM EIN KARTENSPIEL MIT **ECH-**
TEN MENSCHEN.

COAL
MISCHE MIT
UND VER-
LOR.





EDDIE HAT
DIE GRUBE FAIR
GEWONNEN.

ES GEHT HIER UM
STRASSENDEL KONTRA **LANDA-
DEL**. DER **SÜDEN** GEGEN DEN
NORDEN. EHRliche **PLÜNDERUNG**
GEGEN **FÄNATISCHEN ABER-
GLAUBEN**.

DER **PERLEN-
HOFSTAAT** UND DIE
COALS AUS **NEWCASTLE**.
MÖGEN SIE IN DER **HÖLLE**
VERRECKEN...

EIN KRIEG, UM
EINE KOHLENMINE ZU
BESITZEN?

WAS
IST DA
LINTEN?

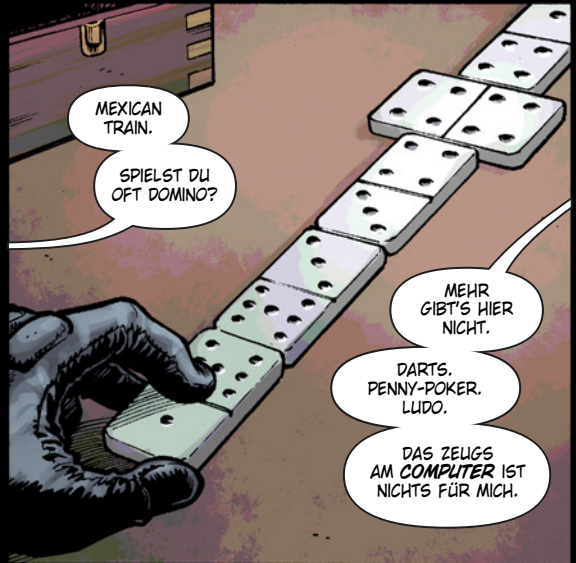
WARUM
IST COAL SO
SCHARF
DRAUF?



DER HAT NUR
SCHISS, WENN
SEINE **DONNA**
DAS RAUS-
FINDET.

UND
ER HAT
GRUND
DAZU.

DIE KNIÜFFT
IHN AM **GEMÄCHT**
AUF.



MEXICAN
TRAIN.

SPIELST DU
OFT DOMINO?

MEHR
GIBT'S HIER
NICHT.

DARTS.
PENNY-POKER.
LUDO.

DAS ZEIGS
AM **COMPUTER** IST
NICHTS FÜR MICH.



MIT **MIR** WIRST DU
ABER KEINE SPIEL-
CHEN SPIELEN.

DIE
GRUBE.
REDE.

TAUSENDE
MUßTEN FÜR
SIE STERBEN.
STIMMT MEIN
VERDACHT?

DU BIST
JÜNGER, ALS ICH
GEDACHT HABE.

IN DER REGEL REDET
MAN MICH MIT **HOHEIT**
ODER **MAJESTÄT** AN.